

IMPORTANT INSTRUCTIONS - OPERATING MANUAL

ESDQ Series



Range Hood

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT DESCRIBED. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL SAFETY INFORMATION

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to person, including the following:

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY TO PERSON, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Read all instructions before installing or using range hood.
2. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
4. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-related construction.
5. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA) and the American Society for Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

CAUTION: FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS AND VAPORS.

6. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND TO PROPERLY EXHAUST AIR, BE SURE TO DUCT AIR OUTSIDE - DO NOT VENT EXHAUST AIR INTO SPACES WITHIN WALLS OR CEILINGS OR INTO ATTICS, CRAWL SPACES, OR GARAGES.

7. This unit must be grounded.
8. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambéing food (ie. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.
- c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher ONLY if:
 - I. You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - II. The fire is small and contained in the area where it started.
 - III. The fire department is being called.
 - IV. You can fight the fire with your back to an exit.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

CAUTION: MAKE SURE POWER IS SWITCHED OFF AT SERVICE PANEL BEFORE STARTING INSTALLATION.

SECTION 1

Preparing the Range Hood

- Unpack hood from the carton and confirm that all pieces are present. In addition to the range hood you should have:
 - 2 - Aluminum Grease Filters
 - 1 - 3-1/4" x 10" Damper
 - 3 - Damper Mounting Screws
 - 4 - #8 Mounting Screws
 - 1 - Fluorescent Bulb
 - 1 - Instruction/Safety Sheet
- Lay the hood flat on a table so the underside is facing you. Use a piece of cardboard to avoid damaging the table or the hood.
- Remove the following items from the hood and place in a safe place until needed (**Figure 1**):
 - Grease filters:** Pull on tabs to remove.
 - Bottom cover:** Remove the 4 screws holding it in place.
 - Lamp cover:** Squeeze in the sides. The cover is held in place by tension against the tabs on the hood.
 - Wire compartment cover:** Remove the screw holding it in place.
 - Blower:** Using a 3/8" nut driver or ratchet, remove the 4 nuts holding the blower in place.

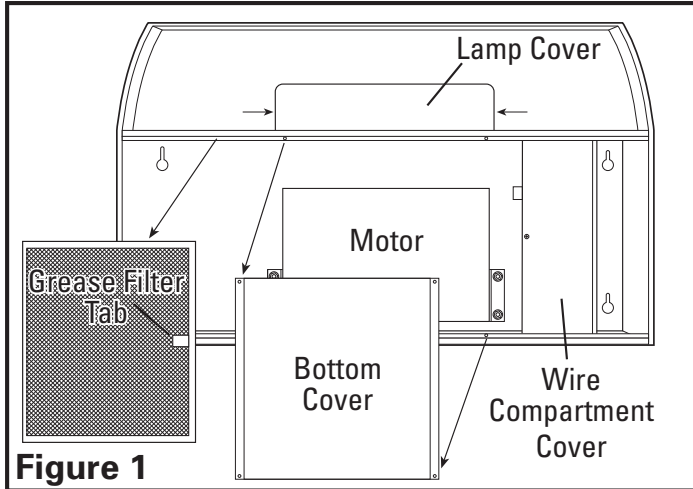


Figure 1

SECTION 2

Prepare the location for Hood Support

- If the hood will be installed under cabinets that have a recessed bottom, it will be necessary to install wood mounting strips (not included) so the hood will mount properly (**Figure 2**).

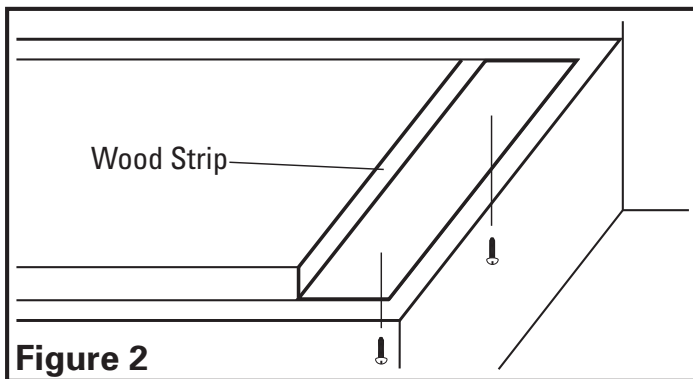


Figure 2

- The thickness of the strips should be the same as the recess of the cabinet and they should be approximately 2" wide.
- Install the strips using appropriate length wood screws (not included). Make sure the strips line up to the keyhole slots of the range hood.

SECTION 3

Prepare the Hood for Installation

- Choose the type of ducting you will require. This model is equipped to vent either Vertically or Horizontally through a 3-1/4" x 10" duct. It can be modified to be ductless (re-circulates the air back into the kitchen) with the addition of 2 models CF-01 Charcoal Filters (not included) (**Figure 3**).

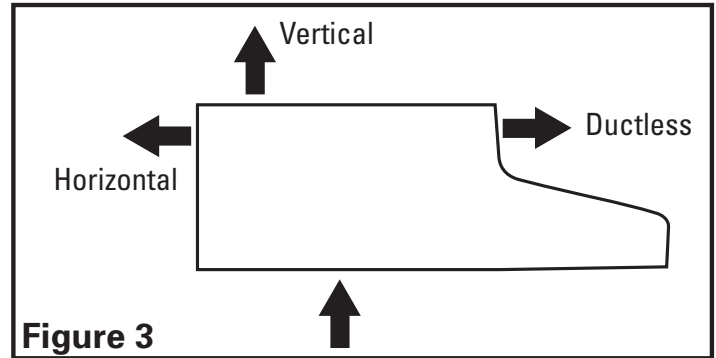


Figure 3

- Horizontal or Vertical** - Remove the appropriate square knockout by inserting a screw driver under the edge and break the tabs holding it in place. Peel back with pliers (**Figure 4**).

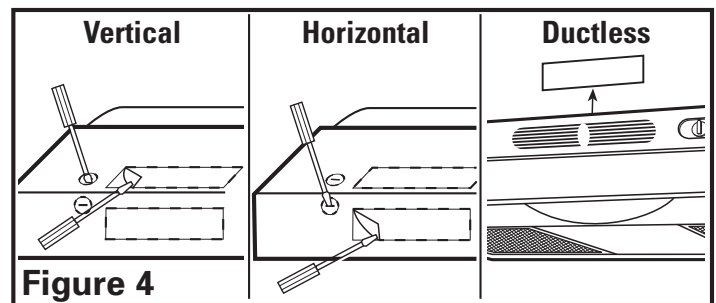


Figure 4

- Ductless** - Lift up and remove the hood's vent insert located behind the grill, exposing the front air slots. Do not use a screwdriver or any other object that could scratch the hood (**Figure 4**).
- Determine where the electrical service will enter the hood and remove the appropriate electrical knockout by inserting a screw driver into the slot and rocking back and forth until the knockout comes loose (**Figure 4**).
- Once the proper knockout(s) have been removed, either hold the hood up to the installation location and mark the locations of the ducting, electrical, and mounting holes or mark the locations by measurement.
- Cut appropriate holes for ducting connection and electrical connection in the wall/cabinet.
- For 3-1/4" x 10" vertical or horizontal ducting, install the damper assembly to the hood by sliding the tabbed section of the damper under the hood body and securing with the two provided screws (**Figure 5**).

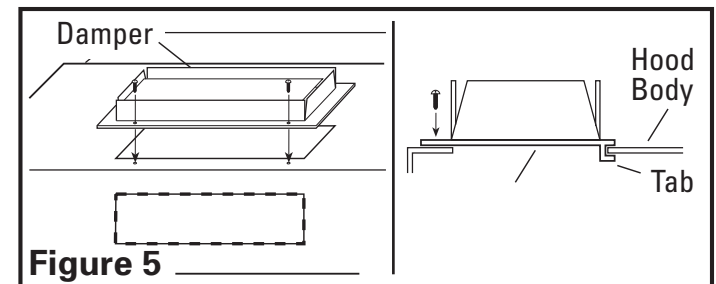


Figure 5

- Install an approved wire connector to the electrical knockout of the hood and guide the electrical cable through the hood, allowing at least 6" of wire for connections and tighten.

SECTION 4

Blower Installation for Ducted Range Hoods

NOTE: When reinstalling the blower, ensure that the blower is facing the same way as how you have chosen to duct it.

1. With the opening of the blower facing the direction you have chosen to duct the hood, place the blower mounting brackets (brackets on either side of the blower) over the blower mounting studs on the interior of the hood (**Figure 6**).

NOTE: Make sure to support the blower in position by hand until it is firmly secured to the hood.

2. Using the 4 nuts removed earlier, secure the blower in place. Start the nuts by hand first, then tighten with a 3/8" nut driver or ratchet until they are fully seated (**Figure 6**).

NOTE: FOR DUCTLESS INSTALLATIONS ONLY, if you did not already do so in the earlier steps, remove the vent insert from behind the grill on the outside of the hood (**Figure 4**).

3. Plug the blower into the appropriate connector on the side of the wire compartment. It will only fit one way (**Figure 7**).

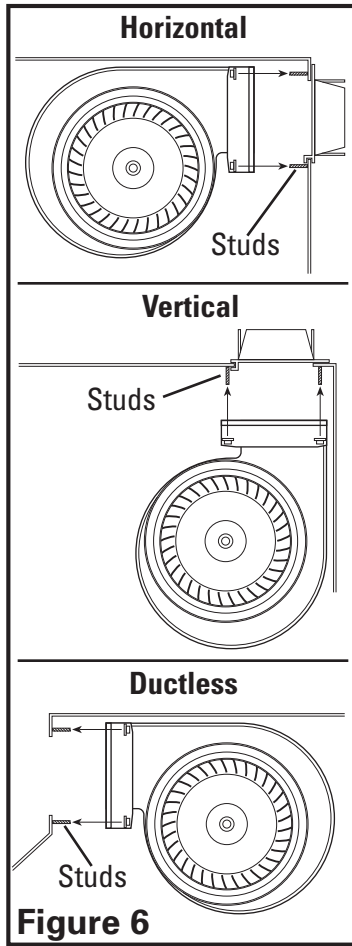


Figure 6

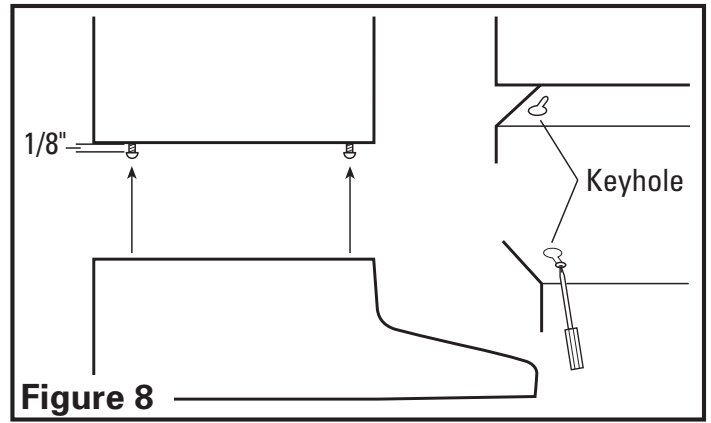


Figure 8

SECTION 6

Wiring

CAUTION: ALL ELECTRICAL CONNECTIONS MUST BE MADE IN ACCORDANCE WITH LOCAL CODES, ORDINANCES, OR NATIONAL ELECTRICAL CODE. IF YOU ARE UNFAMILIAR WITH METHODS OF INSTALLING ELECTRICAL WIRING, SECURE THE SERVICES OF A QUALIFIED ELECTRICIAN.

1. Connect the loose White wire from the range hood to the White wire from the supply, and the loose Black wire from the range hood to the Black wire of the supply. Connect the ground wire (green or bare) from the supply to the green ground screw of the hood. Use approved methods for all connections (**Figure 9**).

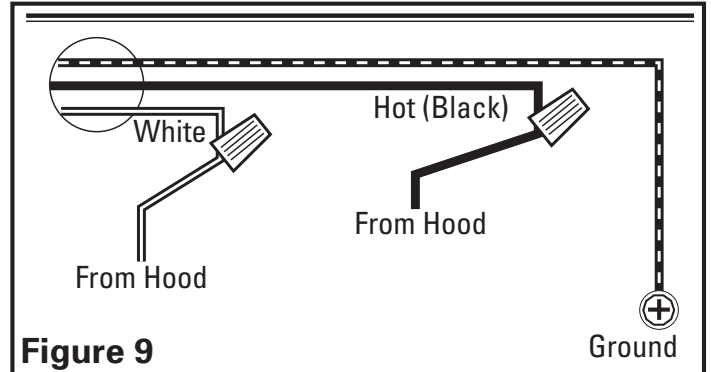


Figure 9

NOTE: DO NOT disconnect any wiring that has already been crimped with a wire connector from the factory.

2. Install the wire compartment cover and tighten screw. Make sure all wiring is securely contained within the wire compartment.

SECTION 7

Ducting

CAUTION: ALL DUCTING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL BUILDING CODES.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

1. Connect the ducting to the hood's duct collar and damper. Secure in place using tape to seal all joints (**Figure 10**).

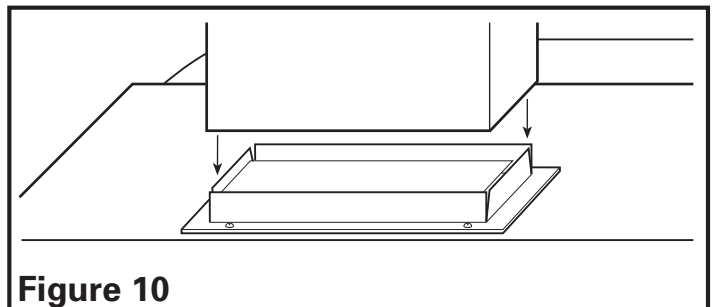


Figure 10

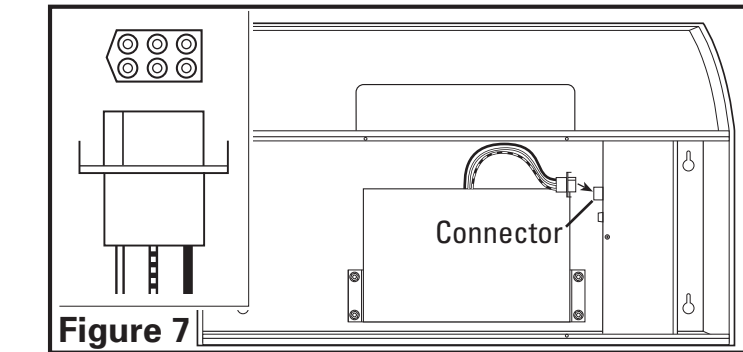


Figure 7

SECTION 5

Installing the Range Hood

CAUTION: MAKE SURE POWER IS SWITCHED OFF AT SERVICE PANEL BEFORE STARTING INSTALLATION.

NOTE: If installing into existing construction and you will not have access to the ductwork once the hood is in place, make ducting connections at this point. Refer to the Ducting Section for instructions.

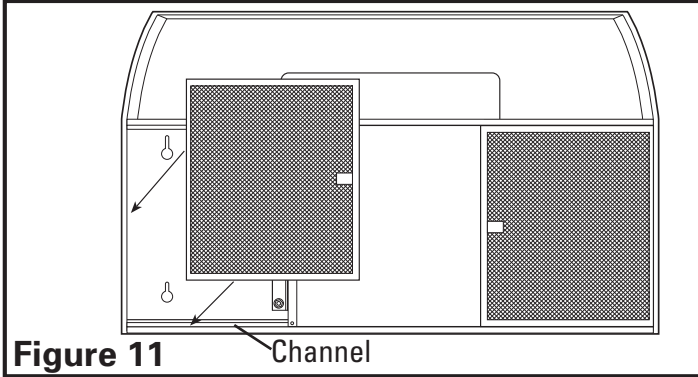
5. Install the 4 mounting screws at the previously marked locations. Leave approximately 1/8" clearance. Slide the hood in place through the keyhole slots and align the front of the hood so that it is flush with the front of the cabinets. Tighten all screws securely (**Figure 8**).

CAUTION: ALWAYS DUCT THE FAN TO THE OUTSIDE THROUGH A WALL OR ROOF CAP.

SECTION 8

Finishing the Installation

1. Reinstall the bottom cover removed in Section 1 using the 4 screws to secure it in place.
2. Reinstall the filters by fitting them into the channel on either side of the hood and pushing upwards on them until they are secured in place (Figure 11).



3. Install the included 26 watt fluorescent lamp into the lamp holder by lining up the pins on the lamp base to the socket of the lamp holder and pressing towards the lamp holder until the lamp snaps into place and is firmly seated in the lamp holder. Install a 4 watt maximum type C7 (candelabra base) night light (not included) into the side lamp holder and reinstall the lamp cover by squeezing the cover's sides and fitting them into the slots on the hood.
4. Turn switches to the "OFF" position and restore power. Test that the light and the fan are operating properly.
5. If there is any vibration noise, check for the source and try to tighten fasteners or adjust the tape to make a tighter connection or seal.

SECTION 9

Controls

Your Range Hood is equipped with two rotary switches with one controlling the lighting and the other controlling the exhaust fan. The light switch has three positions, Main Light (●), Night Light (◐), and OFF (■). The fan switch has four positions, High (I), Medium (II), Low (III) and OFF (O).

SECTION 10

Maintenance

CAUTION: MAKE SURE POWER IS SWITCHED OFF AT SERVICE PANEL BEFORE SERVICING THE UNIT.

Filters

1. **Grease Filter** - Included with your range hood are aluminum grease filters that should be washed at least once a month. The filters are dishwasher safe and should be washed in a mild soap or detergent. Reverse the instructions in the "Finishing the Installation" section of the instructions to remove filters. If the grease filters become damaged, replace with Air King Model GF-01 Grease Filters.
2. **Charcoal Odor Filter** - If you have installed the optional charcoal odor filters, they cannot be washed and must be discarded and replaced when they become noticeably dirty, have stopped filtering the odors, or at least once per year. Replace with Air King Model CF-01 Odor Filters.

Changing the Lamp

1. Remove the lamp cover by squeezing in the sides. The cover is held in place by tension against the tabs on the hood.
 - Fluorescent Bulb:** Remove lamp by gently rocking lamp back and forth while applying outward pressure to release the lamp from the base. Replace with Air King model 26WFL or a compatible CFM26W/GX24q/35 lamp.
 - Sylvania model: CF26DD/E/835
 - GE model: F26DBXT4SPX35/4P
 - Phillips model: PL-C 26W/835/4P/ALTO
 - Night Light:** Unscrew night light bulb from socket and replace with a 4 watt maximum type C7 (candelabra base) night light bulb.

Fuse

1. To replace the fuse, turn the fuse cap located next to the wire connector counter clockwise and pull out. Replace with only a 125-Volt fuse, 1-1/2 Amp Max. Reinstall the fuse back into the hood (Figure 7).

Cleaning

CAUTION: DO NOT USE GASOLINE, BENZINE, THINNER, HARSH CLEANSERS, ETC., AS THEY MAY DAMAGE THE RANGE HOOD.

1. Clean your range hood with a mild detergent, such as dishwashing liquid, and dry with a soft cloth. **NEVER USE ANY ABRASIVE PADS OR SCOURING POWDERS.** Completely dry before restoring power. **NEVER IMMERSE ELECTRICAL PARTS IN WATER.**
2. The fan assembly can be vacuumed when build up (dirt, lint, etc.) accumulates over time. The fan is permanently lubricated and does not require oiling.

Troubleshooting Guide

Trouble	Probable Cause	Suggested Remedy
1. Hood does not operate when the switch is on.	1a. A fuse may be blown or a circuit tripped. 1b. Wiring is not connected properly.	1a. Replace fuse or reset circuit breaker. 1b. Turn off power to unit. Check that all wires are connected
2. Hood is operating, but air moves slower than normal.	2. Obstruction in the exhaust ducting.	2. Check for any obstructions in the ducting including filter.
3. Hood is making a rattling noise.	3a. Motor is loose. 3b. Duct connection is loose.	3a. Turn off power to unit. Remove filter, check that all screws are fully tightened. 3b. Turn off power to unit. Check that duct connection is tight.

LIMITED WARRANTY

All products manufactured by Air King Limited are warranted for one year from the date of purchase against defects in workmanship and/or material. In addition, all ventilating/exhaust fans, heaters, combination fan lights and/or heaters, and range hoods are guaranteed for five years from the date of purchase against defects in workmanship and/or material.

This warranty does not cover any labor or shipping costs or the cost of replacement components as part of routine maintenance such as: range hood grease filters, charcoal filters or combination charcoal/grease filters; replacement light bulbs in range hoods or bathroom fan/light/bulb heater combinations. As well, any damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal usage, faulty installation, or improper maintenance will not be covered by this warranty.

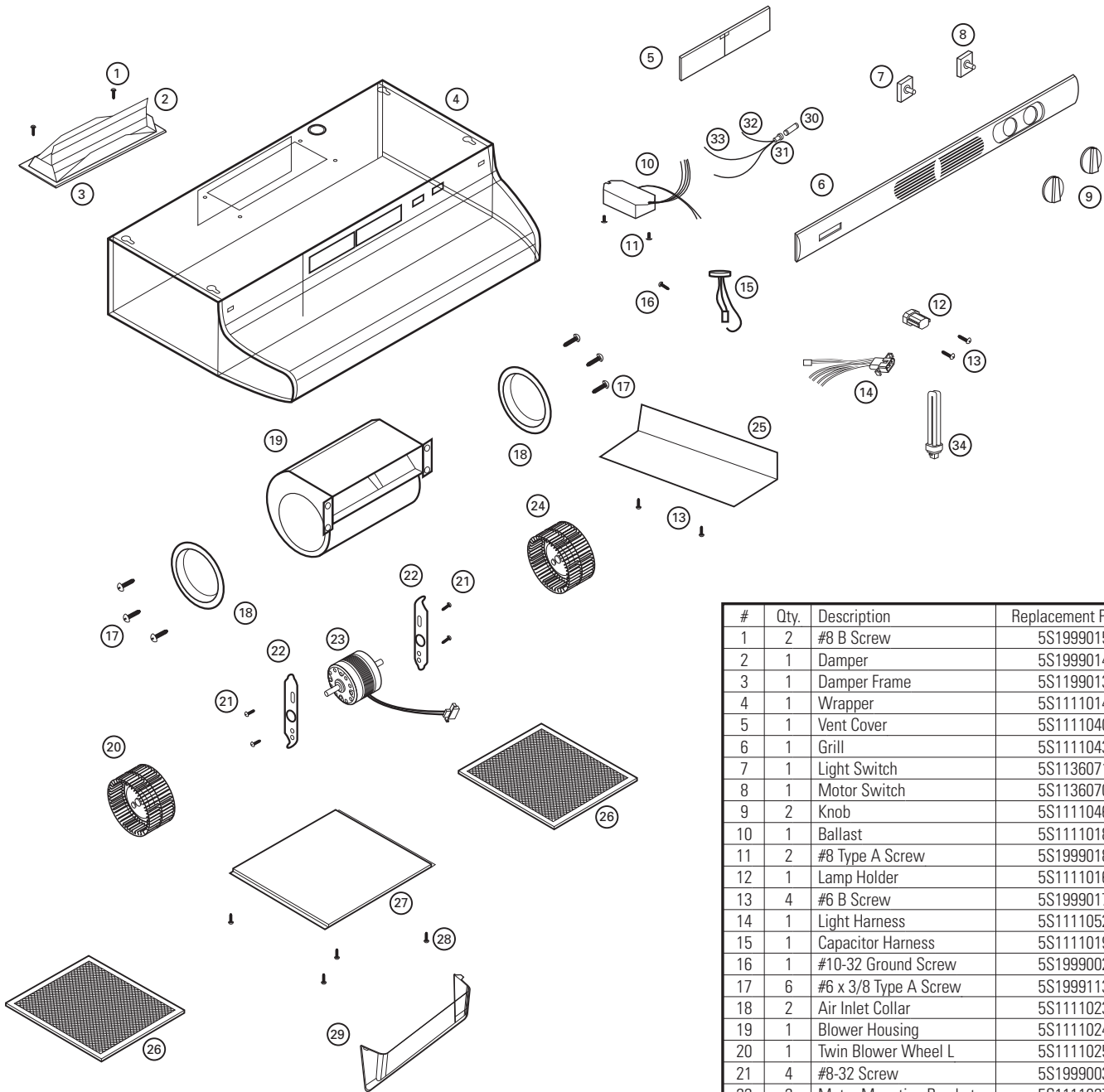
In order to make a claim on this warranty, you must be the original consumer of the product. You will be required to present to Air King the original bill of sale showing: date of purchase, place of purchase and model purchased. Failure to meet these requirements will void your warranty.

Air King will not be held responsible for any bodily injury or damages to personal property or real estate whether caused directly or indirectly by the product. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages and some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so these exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state and province to province.

FOR PARTS OR TECHNICAL ASSISTANCE

Please call: 1-800-465-7300, **MONDAY THROUGH FRIDAY, BETWEEN THE HOURS OF 8 AM AND 4:00 PM EST. PLEASE DO NOT RETURN PRODUCT TO PLACE OF PURCHASE.** Reference the type and style of product (located on label inside of the product) when you call. For more information please visit our website: www.airkinglimited.com

REPLACEMENT PARTS DIAGRAM



#	Qty.	Description	Replacement Part #
1	2	#8 B Screw	5S1999015
2	1	Damper	5S1999014
3	1	Damper Frame	5S1199013
4	1	Wrapper	5S1111014
5	1	Vent Cover	5S1111040
6	1	Grill	5S1111043
7	1	Light Switch	5S1136071
8	1	Motor Switch	5S1136070
9	2	Knob	5S1111046
10	1	Ballast	5S1111018
11	2	#8 Type A Screw	5S1999018
12	1	Lamp Holder	5S1111016
13	4	#6 B Screw	5S1999017
14	1	Light Harness	5S1111052
15	1	Capacitor Harness	5S1111019
16	1	#10-32 Ground Screw	5S1999002
17	6	#6 x 3/8 Type A Screw	5S1999113
18	2	Air Inlet Collar	5S1111023
19	1	Blower Housing	5S1111024
20	1	Twin Blower Wheel L	5S1111025
21	4	#8-32 Screw	5S1999003
22	2	Motor Mounting Bracket	5S1111027
23	1	Motor	5S1111028
24	1	Twin Blower Wheel R	5S1111029
25	1	Wire Compartment Cover	5S1111048
26	2	Grease Filter (GF-01)	5S1111033
27	1	Bottom Cover	5S1111032
28	4	#6 A Screw	5S1999113
29	1	Lamp Cover	5S1111053
30	1	Fuse	5S1111054
31	1	Fuse Holder	5S1199205
32	1	Lead Wire in Fuse Holder	5S1111055
33	1	Lead Wire Out Fuse Holder	5S1111056
34	1	Lamp	A911328001

Installer: _____

Installation Date: _____

Place of Purchase: _____

Model Number: _____

INSTRUCTIONS IMPORTANTES – MODE D'EMPLOI

Série EDSQ



Hotte de cuisinière

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE TENTER D'ASSEMBLER, D'INSTALLER, DE FAIRE FONCTIONNER OU D'ENTREtenir LE PRODUIT DÉCRIT. POUR VOTRE PROTECTION ET CELLE DES AUTRES, RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. Le non-respect des instructions peut causer des blessures ou des dommages matériels!

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, respectez les mesures de sécurité élémentaires suivantes afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

1. Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser la hotte.
2. N'utilisez cet appareil que de la façon prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
3. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation électrique à partir du panneau de distribution et verrouillez-en l'accès afin d'éviter que l'alimentation ne soit rétablie accidentellement. Si le panneau de distribution ne peut être verrouillé, apposez-y un avertissement bien en évidence.
4. Les travaux d'installation et le câblage doivent être effectués par une personne qualifiée conformément aux règlements et aux normes en vigueur, y compris les normes relatives aux ensembles coupe-feu.
5. La combustion et l'évacuation complètes des gaz par le conduit de fumée des appareils alimentés au gaz exigent une circulation d'air adéquate pour prévenir les refoulements d'air. Suivez les instructions et les normes de sécurité du fabricant d'appareils de chauffage telles qu'elles sont publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) ainsi que les responsables des codes locaux.

MISE EN GARDE : POUR VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE L'UTILISEZ PAS POUR ÉVACUER DES VAPEURS OU DES MATIÈRES DANGEREUSES OU EXPLOSIVES.

6. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, prenez garde de ne pas endommager les fils électriques ou tout appareil qui pourrait être dissimulé.

MISE EN GARDE : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉVACUER L'AIR CORRECTEMENT, ASSUREZ-VOUS D'ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR. N'ÉVACUEZ PAS L'AIR DANS DES ESPACES CLOS COMME L'INTÉRIEUR D'UN MUR OU D'UN PLAFOND, DANS UN GRENIER, UN FAUX-PLAFOND OU UN GARAGE.

7. Cet appareil doit être mis à la terre.
8. Afin d'éviter d'endommager les paliers du moteur ou que les roues soient bruyantes ou déséquilibrées, gardez le bloc d'alimentation à l'abri des poussières de cloisons sèches, de travaux de construction, etc.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU SUR LA CUISINIÈRE :

- a) Ne laissez jamais les appareils de cuisson sans surveillance lorsqu'ils sont réglés à feu vif. Les débordements engendrent de la fumée et des déversements graisseux pouvant s'enflammer. Chauffez l'huile lentement, à feu doux ou moyen.
- b) Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à feu vif ou que vous préparez des mets flambés, comme des crêpes Suzette, des cerises jubilé ou des steaks au poivre flambés.
- c) Nettoyez régulièrement les roues du ventilateur. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le filtre de ventilateur.
- d) Utilisez le bon format de casseroles. Servez-vous toujours de casseroles et d'ustensiles de cuisson dont la dimension est appropriée à la surface chauffante.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, DANS LE CAS D'UN FEU DE CUISINIÈRE, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- a) ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle hermétique, une tôle à biscuits ou un plateau en métal, puis éteignez le brûleur. ATTENTION DE NE PAS VOUS BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, SORTEZ ET APPELEZ LES POMPIERS.
- b) NE PRENEZ JAMAIS UNE CASSEROLE QUI A PRIS FEU; vous pourriez vous brûler.
- c) N'UTILISEZ PAS D'EAU, ni de lavette ou de serviette mouillées; vous provoqueriez une violente explosion de vapeur.
- d) Utilisez un extincteur SEULEMENT lorsque :
 - I. Vous savez qu'il s'agit d'un extincteur de classe ABC et vous en connaissez le fonctionnement.
 - II. L'incendie est petit et limité à l'endroit où il a débuté.
 - III. Les pompiers ont été avisés.
 - IV. Vous pouvez combattre l'incendie en ayant accès à une sortie de secours.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

MISE EN GARDE : ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST COUPÉE À PARTIR DU PANNEAU DE DISTRIBUTION AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

SECTION 1

Préparation de la hotte de cuisinière

- Sortez la hotte de l'emballage et assurez-vous d'avoir toutes les pièces. En plus de la hotte, vous devriez avoir :
 - 2 - Filtres à graisses en aluminium
 - 1 - Adaptateur de conduit de 8,25 cm x 25,4 cm
 - 3 - Vis de montage de l'adaptateur
 - 4 - Vis de montage n° 8
 - 1 - Ampoule fluorescente
 - 1 - Instructions et mesures de sécurité
- Déposez la hotte à plat sur la table de manière à ce que la partie inférieure soit face à vous. Placez un morceau de carton en dessous afin d'éviter d'endommager la table ou la hotte.
- Retirez les pièces suivantes de la hotte et placez-les à un endroit sûr jusqu'à ce que vous en ayez besoin (**Figure 1**) :

Filtres à graisses : tirez sur les languettes pour les retirer.

Panneau inférieur : retirez les 4 vis qui le maintiennent en place.

Écran protecteur de lampe : appuyez sur les côtés. Le panneau est maintenu en place grâce à la pression exercée sur les languettes de la hotte.

Couvercle du compartiment des fils : retirez la vis qui le maintient en place.

Ventilateur : à l'aide d'un tournevis à douille ou d'une clé à cliquet de 3/8 po, retirez les 4 écrous qui tiennent le ventilateur.

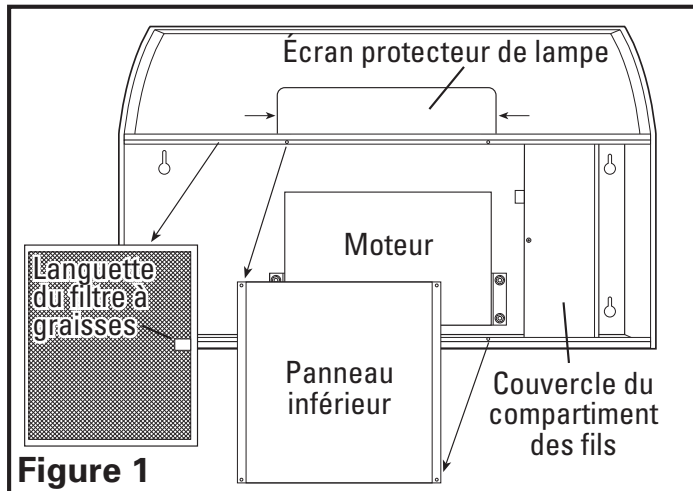


Figure 1

SECTION 2

Préparez l'emplacement du support de la hotte.

- Pour installer la hotte sous des armoires dont la base est en retrait, il faut d'abord installer des bandes de fixation en bois (non comprises) afin que la hotte soit fixée convenablement (**Figure 2**).

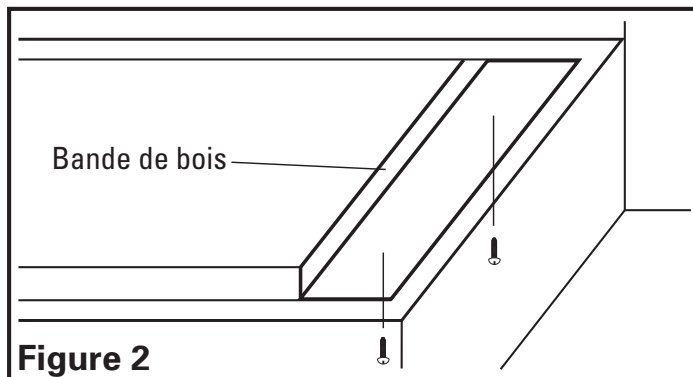


Figure 2

- L'épaisseur des bandes doit correspondre au retrait de l'armoire et doit avoir une largeur d'environ 5 cm.
- Posez les bandes à l'aide de vis à bois (non comprises) de longueur appropriée. Assurez-vous que les bandes sont alignées aux encoches en trou de serrure de la hotte.

SECTION 3

Préparez la hotte pour l'installation

- Déterminez le type de conduits dont vous aurez besoin. Ce modèle peut évacuer l'air verticalement ou horizontalement par un conduit de 8,25 cm sur 25,4 cm. On peut également l'utiliser sans évacuation (il rejette alors l'air dans la cuisine) en ajoutant 2 filtres au charbon de modèle CF-01 (non compris) (**Figure 3**).

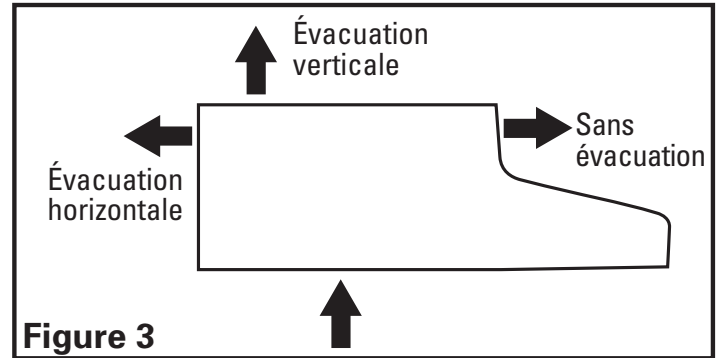


Figure 3

- Évacuation horizontale ou verticale** – Retirez la pièce rectangulaire défonçable. Pour ce faire, insérez un tournevis dans le pourtour et brisez les attaches qui le retiennent. Enlevez ensuite la pièce avec des pinces (**Figure 4**).

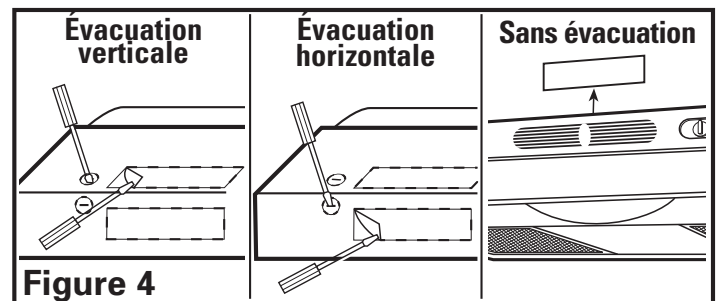


Figure 4

- Sans évacuation** – Soulevez et retirez le panneau de l'évent situé derrière la grille, exposant ainsi l'entrée d'air frontale. N'utilisez pas de tournevis ni tout autre objet qui pourrait égratigner la hotte (**Figure 4**).
- Déterminez par où les fils entreraient dans la hotte et retirez l'entrée électrique défonçable appropriée. Pour ce faire, insérez un tournevis dans la fente et faites un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que la pièce se détache (**Figure 4**).
- Une fois que l'entrée défonçable appropriée a été enlevée, tenez la hotte à l'endroit où elle sera fixée et marquez l'emplacement des trous pour les conduits, les entrées électriques et l'installation. Sinon, vous pouvez prendre les mesures et faire les marques à partir de celles-ci.
- Percez des trous dans le mur ou l'armoire pour le raccord de conduit et l'entrée électrique.
- Si vous installez le conduit de 8,25 cm sur 25,4 cm horizontal ou vertical, fixez l'adaptateur à la hotte. Pour ce faire, insérez la bordure de la hotte dans la rainure de l'adaptateur et fixez ce dernier avec les deux vis prévues à cet effet (**Figure 5**).

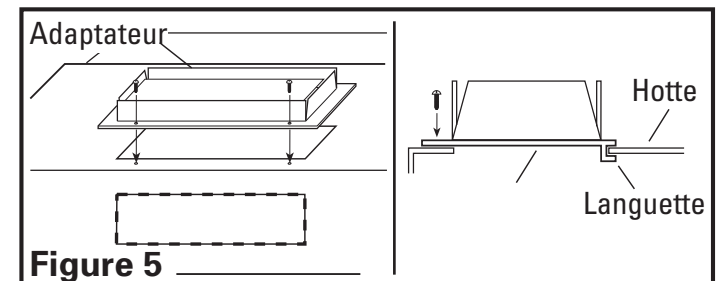


Figure 5

- Passez le câble par l'entrée électrique en prenant soin de garder un jeu de 15,24 cm pour les raccords, puis fixez le capuchon de connexion homologué au câble en le vissant.

SECTION 4

Installation du ventilateur pour hottes avec évacuation

REMARQUE : lorsque vous réinstallez le ventilateur, assurez-vous de le remettre exactement à la même place.

1. Une fois l'ouverture du ventilateur dans la direction choisie, placez les supports de fixation du ventilateur (de chaque côté du ventilateur) au-dessus des goujons du ventilateur à l'intérieur de la hotte (**Figure 6**).

REMARQUE : assurez-vous de bien maintenir le ventilateur en place jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé à la hotte.

2. Fixez le ventilateur à l'aide des 4 vis que vous avez enlevées plus tôt. Commencez à visser les écrous à la main, puis serrez-les à l'aide d'un tournevis à douille ou d'une clé à cliquet de 3/8 po jusqu'à ce qu'ils soient complètement enfoncés (**Figure 6**).

REMARQUE : INSTALLATION SANS ÉVACUATION SEULEMENT – Si ce n'est déjà fait, retirez le panneau de l'évent situé derrière la grille (**Figure 4**).

3. Branchez le ventilateur au connecteur approprié sur le côté du compartiment de fils. Le branchement ne pourra se faire que dans un seul sens (**Figure 7**).

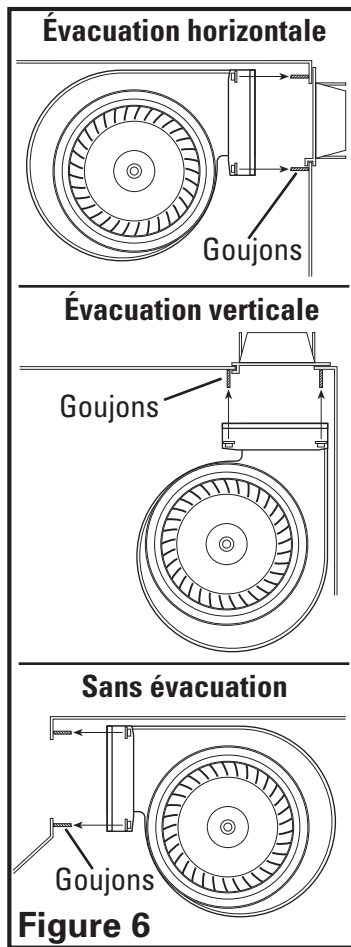


Figure 6

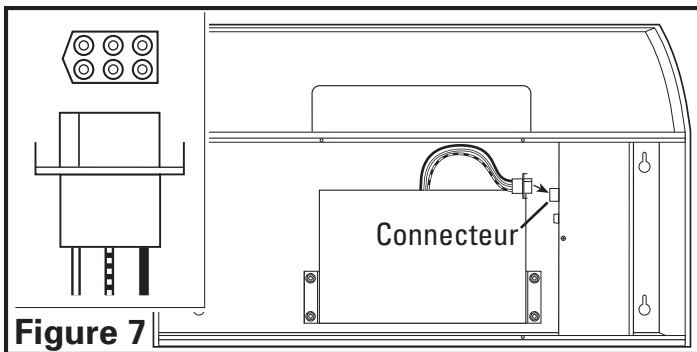


Figure 7

SECTION 5

Installation de la hotte

MISE EN GARDE : ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST COUPÉE À PARTIR DU PANNEAU DE DISTRIBUTION AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

REMARQUE : si vous installez la hotte dans une construction existante et que vous n'aurez plus accès aux conduits une fois la hotte fixée, posez-les maintenant. Pour ce faire, consultez les instructions de la section traitant des conduits.

5. Vissez les 4 vis de montage aux endroits préalablement marqués. Laissez un jeu d'environ 0,32 cm. Faites glisser les vis dans les encoches en trou de serrure de la hotte, en prenant soin d'aligner la partie avant de la hotte avec le rebord des armoires. Ensuite, serrez fermement toutes les vis (**Figure 8**).

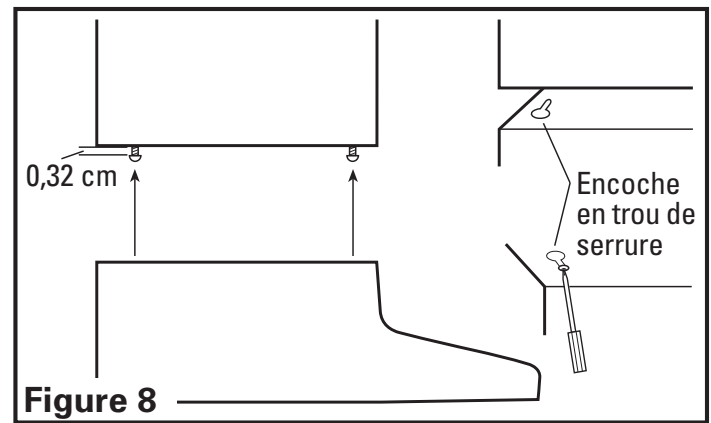


Figure 8

SECTION 6

Câblage

MISE EN GARDE : TOUTES LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES DU BÂTIMENT LOCAUX, AUX RÈGLEMENTS LOCAUX OU AU CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ. SI LES MÉTHODES POUR INSTALLER DES CÂBLAGES ÉLECTRIQUES NE VOUS SONT PAS FAMILIÈRES, FAITES APPEL AUX SERVICES D'UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

1. Branchez le fil blanc de la hotte au fil blanc du bloc d'alimentation et faites de même pour le fil noir. Branchez le fil de mise à la terre (vert ou dénudé) du bloc d'alimentation à la vis de mise à la terre verte de la hotte. Suivez les méthodes homologuées pour effectuer toutes les connexions (**Figure 9**).

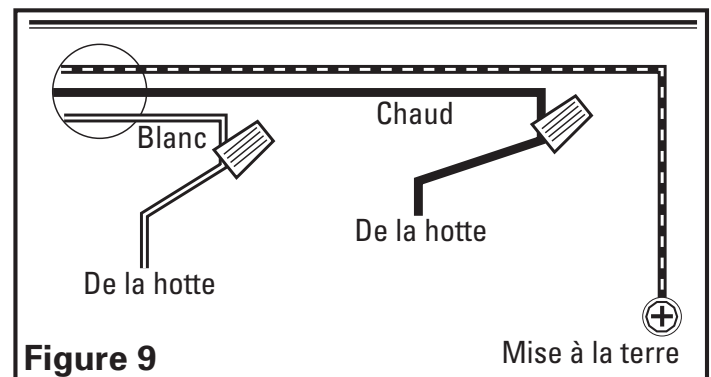


Figure 9

REMARQUE : ne détachez AUCUN fil qui était déjà lié par un capuchon de connexion dans l'emballage.

2. Placez le couvercle du compartiment de fils et serrez la vis. Assurez-vous que tous les fils sont placés de manière sécuritaire à l'intérieur du compartiment.

SECTION 7

Conduits

MISE EN GARDE : TOUS LES CONDUITS DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES DU BÂTIMENT LOCAUX ET NATIONAUX.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

1. Reliez le conduit au raccord et à l'adaptateur de la hotte. Scellez les joints à l'aide d'un ruban adhésif (**Figure 10**).

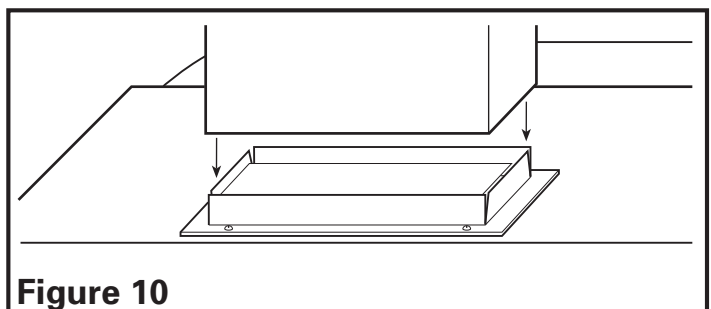


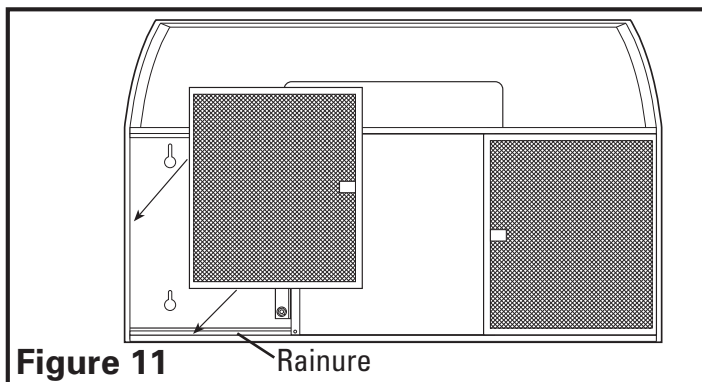
Figure 10

MISE EN GARDE : DIRIGEZ TOUJOURS LES CONDUITS DU VENTILATEUR VERS L'EXTÉRIEUR EN VOUS ASSURANT QUE L'EXTRÉMITÉ EST MUNIE D'UN CAPUCHON DE MUR OU DE TOIT.

SECTION 8

Fin de l'installation

1. Réinstallez le panneau inférieur que vous avez retiré à la Section 1 en le fixant à l'aide des 4 vis.
2. Réinstallez les filtres en les glissant dans les rainures, de chaque côté de la hotte, et en les poussant vers le haut jusqu'à ce qu'ils soient bien en place (**Figure 11**).



3. Placez la lampe fluorescente de 26 watts (comprise) dans la douille, en prenant soin d'y aligner les broches du culot et poussez jusqu'à ce que la lampe s'enclenche et qu'elle soit solidement fixée dans la douille. Installez une lampe veilleuse (non comprise) de type C7 (à petit culot) d'un maximum de 4 watts dans la douille latérale, puis réinstallez l'écran protecteur de lampe. Pour ce faire, serrez les côtés de l'écran et insérez-les dans les encoches de la hotte.
4. Mettez les deux interrupteurs en position « arrêt », puis rétablissez l'alimentation électrique. Vérifiez si la lumière et le ventilateur fonctionnent correctement.
5. Si vous entendez un bruit de vibration, cherchez-en la source et essayez de resserrer les fixations. Sinon, vous pouvez ajuster le ruban adhésif afin de resserrer ou de sceller le point de connexion.

SECTION 9

Commandes

Votre hotte est munie de deux interrupteurs rotatifs dont un règle l'éclairage et l'autre le ventilateur d'évacuation. L'interrupteur de la lampe a trois positions : lampe principale (●), lampe veilleuse (◐), et arrêt (■). L'interrupteur du ventilateur a quatre positions, élevé (I), moyen (II), faible (III) et arrêt (O).

Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution proposée
1. La hotte ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est en position « marche ».	1a. Peut-être qu'un fusible est grillé ou qu'un disjoncteur s'est déclenché. 1b. Le câblage n'est pas branché adéquatement.	1a. Remplacez le fusible ou mettez le disjoncteur sous est tension. 1b. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil. Vérifiez si tous les fils sont branchés.
2. La hotte fonctionne, mais l'air circule plus lentement que d'habitude.	2. Le conduit d'évacuation est peut-être obstrué.	2. Vérifier s'il y a quelque chose qui obstrue le conduit ou le filtre.
3. La hotte fait un bruit de cliquetis.	3a. Le moteur bouge. 3b. Le raccord de conduit s'est desserré.	3a. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil. Enlevez le filtre et vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. 3b. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil. Vérifiez si le raccord de conduit est bien serré.

GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits fabriqués par Air King Limited sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat. De plus, tous les ventilateurs d'aération et d'évacuation, les appareils de chauffage, les vasisas combinés à des appareils de chauffage et les hottes sont garantis contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de cinq ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les coûts de la main-d'œuvre ou de l'expédition de pièces de remplacement liés à l'entretien comme : les filtres à graisses pour hotte, les filtres au charbon ou une combinaison de filtres à graisses et au charbon; les ampoules de rechange pour hotte ou les combinaisons ventilateurs/ampoules/ampoules chauffantes de salle de bains. De plus, la présente garantie ne couvre pas les dommages ou les défauts occasionnés par un usage abusif, une mauvaise utilisation, un emploi anormal, une installation incorrecte ou un mauvais entretien.

Pour faire une réclamation en vertu la présente garantie, vous devez être l'acheteur initial du produit. Vous devrez présenter à Air King le contrat de vente original mentionnant la date et le lieu de l'achat ainsi que le modèle acheté. L'omission de respecter ces exigences annulera votre garantie.

Air King n'est pas responsable des blessures ou des dommages matériels sur les biens immobiliers, qu'ils soient causés directement ou indirectement par le produit. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, et certains États ne permettent pas une limitation de la durée de la garantie implicite, de sorte que ces exclusions ou limitations pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques reconnus par la loi. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

POUR OBTENIR DES PIÈCES OU UNE ASSISTANCE TECHNIQUE

Veuillez téléphoner au : 1 800 465-7300, **DU LUNDI AU VENDREDI, ENTRE 8 H ET 16 H HNE. NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU DÉTAILLANT.** Lorsque vous téléphonez, mentionnez le type de produit ainsi que le modèle, tels qu'ils apparaissent sur l'étiquette à l'intérieur du produit. Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez notre site Internet à : www.airkinglimited.com.

SECTION 10

Entretien

MISE EN GARDE : ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST COUPÉE À PARTIR DU PANNEAU DE DISTRIBUTION AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

Filtres

1. **Filtre à graisses** – Des filtres à graisses en aluminium, que vous devez nettoyer au moins une fois par mois, sont inclus avec la hotte. Ceux-ci vont au lave-vaisselle et doivent être lavés avec un savon ou un détergent doux. Pour retirer les filtres, suivez les instructions de la section « Fin de l'installation » en commençant par la fin. Remplacez les filtres à graisses endommagés par des filtres Air King de modèle GF-01.
2. **Filtre à odeurs au charbon** – Les filtres à odeurs au charbon (optionnels) ne peuvent être nettoyés. S'ils deviennent trop sales et ne filtrent plus les odeurs ou qu'ils ont un an d'usage, vous devez les jeter et vous en procurer des nouveaux. Remplacez-les par les filtres à odeurs Air King de modèle CF-01.

Changement de la lampe

1. Retirez l'écran protecteur de lampe en appuyant sur les côtés. Le panneau est maintenu en place grâce à la pression exercée sur les languettes de la hotte.
Ampoule fluorescente : pour retirer la lampe, faites un léger mouvement de va-et-vient tout en tirant afin de la libérer du culot. Remplacez-la par une lampe Air King de modèle 26WFL ou une lampe compatible CFM26W/GX24q/35.
Modèle Sylvania : CF26DD/E/835
Modèle GE : F26DBXT4SPX35/4P
Modèle Phillips : PL-C 26W/835/4P/ALTO
Lampe veilleuse : dévissez l'ampoule de la veilleuse de la douille et remplacez-la par une ampoule de veilleuse de type C7 (à petit culot) d'un maximum de 4 watts.

Fusible

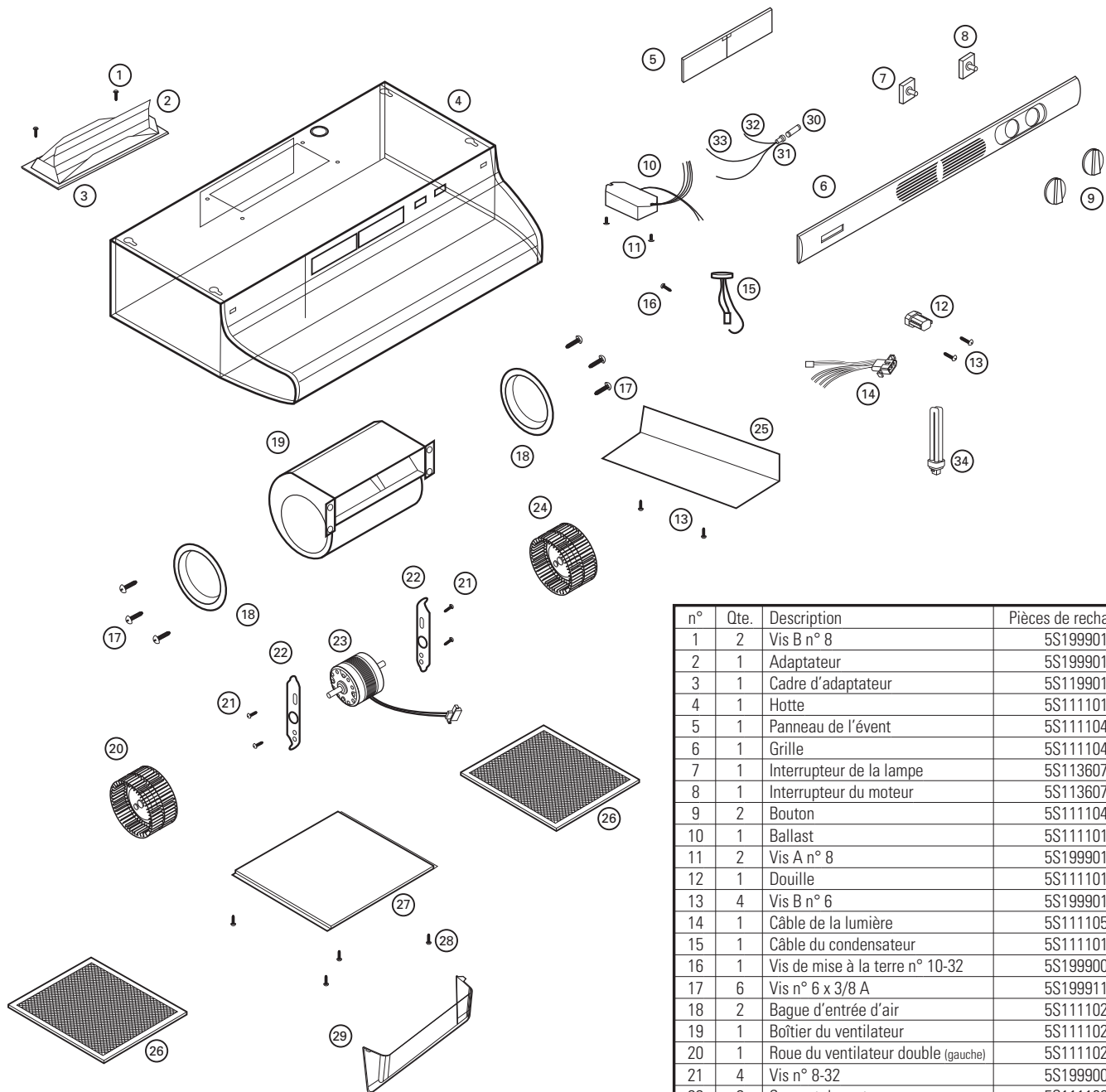
1. Pour remplacer la fusible, tournez vers la droite le dessus de la fusible localisée à coté du fil conducteur et tirez. Remplacez avec une fusible de 125 volts, 1-1/2 ampères max. Remettez la fusible dans son emplacement (**Figure 7**).

Nettoyage

MISE EN GARDE : N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, DE BENZINE, DE DILUANT, DE PRODUITS D'ENTRETIEN PUISSANTS, ETC., PUISQU'ILS POURRAIENT ENDOMMAGER LA HOTTE.

1. Nettoyez la hotte avec du savon doux, comme du savon à vaisselle liquide, et un chiffon doux et sec. **N'UTILISEZ JAMAIS DE TAMPON ABRASIF OU DE POUDRE À RÉCURER.** Essayez complètement l'appareil avant de rétablir l'alimentation électrique. **N'IMMERGEZ JAMAIS DE COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DANS L'EAU.**
2. Vous pouvez nettoyer les dépôts (saletés, peluches, etc.) qui se sont accumulés dans le ventilateur à l'aide d'un aspirateur. Comme le ventilateur est continuellement lubrifié, il n'est pas nécessaire de l'huiler.

TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE



n°	Qte.	Description	Pièces de rechange n°
1	2	Vis B n° 8	5S1999015
2	1	Adaptateur	5S1999014
3	1	Cadre d'adaptateur	5S1199013
4	1	Hotte	5S1111014
5	1	Panneau de l'évent	5S1111040
6	1	Grille	5S1111043
7	1	Interrupteur de la lampe	5S1136071
8	1	Interrupteur du moteur	5S1136070
9	2	Bouton	5S1111046
10	1	Ballast	5S1111018
11	2	Vis A n° 8	5S1999018
12	1	Douille	5S1111016
13	4	Vis B n° 6	5S1999017
14	1	Câble de la lumière	5S1111052
15	1	Câble du condensateur	5S1111019
16	1	Vis de mise à la terre n° 10-32	5S1999002
17	6	Vis n° 6 x 3/8 A	5S1999113
18	2	Bague d'entrée d'air	5S1111023
19	1	Boîtier du ventilateur	5S1111024
20	1	Roue du ventilateur double (gauche)	5S1111025
21	4	Vis n° 8-32	5S1999003
22	2	Support du moteur	5S1111027
23	1	Moteur	5S1111028
24	1	Roue du ventilateur double (droite)	5S1111029
25	1	Couvercle du compartiment des fils	5S1111048
26	2	Filtre à graisses (GF-01)	5S1111033
27	1	Panneau inférieur	5S1111032
28	4	Vis A n° 6	5S1999113
29	1	Écran protecteur de lampe	5S1111053
30	1	Fusible	5S1111054
31	1	Socle à Fusible	5S1199205
32	1	Fil conducteur interne	5S1111055
33	1	Fil conducteur externe	5S1111056
34	1	Lampe	A911328001

Installateur : _____

Date d'installation : _____

Lieu de l'achat : _____

Numéro de modèle : _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES: MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Serie ESDQ



Campana extractora

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LEA CON ATENCIÓN ANTES DE INTENTAR ENSAMBLAR, INSTALAR, USAR O REALIZARLE MANTENIMIENTO AL PRODUCTO DESCRITO. PROTÉJASE Y PROTEJA A LOS DEMÁS RESPETANDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA OCASIONAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD

Quando utilice electrodomésticos, siempre tome medidas de precaución básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales. Entre ellas:

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES, SIGA LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES:

1. Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar la campana extractora.
2. Use esta unidad sólo de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
3. Antes de reparar o limpiar la unidad, corte la energía en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del servicio, a fin de impedir la activación accidental de la energía. Cuando no sea posible bloquear los medios de desconexión del servicio, fije con seguridad al panel de servicio un dispositivo de advertencia visible, tal como un rótulo.
4. El trabajo de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personas calificadas, de acuerdo con todos los códigos y estándares aplicables, incluida la construcción con resistencia al fuego.
5. Es necesaria una cantidad de aire suficiente para que se produzca una combustión apropiada y la extracción de gases a través del tiro (chimenea) del equipo de combustión para evitar que haya corrientes de aire inversas. Siga las pautas y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como los publicados por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés), la Sociedad Americana de Ingenieros para Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE, por sus siglas en inglés) y las autoridades de código locales.

PRECAUCIÓN: SOLAMENTE PARA USOS DE VENTILACIÓN GENERALES. NO USAR PARA EXTRAER MATERIALES Y VAPORES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

6. Cuando corte o perforo una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico ni otras instalaciones ocultas.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y EXTRAER DE MANERA APROPIADA EL AIRE, ASEGÚRESE DE DIRIGIR EL AIRE A TRAVÉS DEL CONDUCTO HACIA EL EXTERIOR. NO DERIVE EL AIRE EXTRAÍDO HACIA ESPACIOS CONFINADOS POR PAREDES, CIELORRASOS O HACIA ÁTICOS, ESPACIOS MÍNIMOS O GARAJES.

7. Esta unidad debe tener una conexión a tierra.
8. Para evitar que se dañen los cojinetes del motor o que los impulsores estén en desequilibrio o produzcan ruidos, evite que el rociado de los paneles de yeso, el polvo de construcción, etc. ingrese a la unidad eléctrica.

ADVERTENCIA: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIO POR GRASITUD EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAMPANA:

- a) Nunca deje sin atención la superficie de las unidades cuando se utilizan configuraciones de fuego altas. Un producto que hierve demasiado provoca humo y derrames grasosos que pueden prenderse fuego. Caliente los aceites lentamente en configuraciones bajas o medianas.
- b) Siempre tenga la campana en la posición ON (encendida) cuando cocine a fuego fuerte o utilice la técnica *flambée* (llamarada) para cocinar (por ejemplo, *Crêpes Suzette*, frutas *flambée*, o carne *flambée*).
- c) Limpie los ventiladores de aireación con frecuencia. No se debe permitir que se acumule grasitud en el filtro del ventilador.
- d) Use el tamaño apropiado de cacerola. Siempre utilice utensilios de cocina que sean apropiados para el tamaño del quemador.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES EN CASO DE PRODUCIRSE UN INCENDIO POR GRASITUD EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAMPANA, SIGA LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES:

- a) APAGUE LAS LLAMAS con una tapa de cierre preciso, una bandeja para galletitas o de metal, y luego apague el quemador. TENGA CUIDADO Y EVITE QUEMADURAS. Si las llamas no se apagan de inmediato, ABANDONE EL LUGAR Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
- b) NUNCA ALCE UNA CACEROLA EN LLAMAS. Puede quemarse.
- c) NO USE AGUA, ni siquiera paños de cocina o toallas mojadas, ya que pueden provocar una violenta explosión de vapor.
- d) SOLAMENTE use un extinguidor si:
 - I. Está seguro de poseer un extinguidor clase ABC y sabe cómo usarlo.
 - II. El incendio es pequeño y está limitado a la zona en donde se inició.
 - III. Se llama al departamento de bomberos.
 - IV. Puede luchar contra el incendio dando la espalda a una salida.

ADVERTENCIA: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIOS, USE SOLAMENTE CONDUCTOS METÁLICOS.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE LA ENERGÍA ELÉCTRICA ESTÉ DESCONECTADA EN EL PANEL DE SERVICIO ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.

SECCIÓN 1

Preparación de la campana extractora

1. Retire la campana de la caja y confirme que están todas las piezas. Además de la campana extractora, debe haber:
 - 2 - Filtros de aluminio para grasitud
 - 1 - Regulador de tiro de 3,25" x 10"
 - 3 - Tornillos para montaje del regulador de tiro
 - 4 - Tornillos para montaje #8
 - 1 - Bombilla fluorescente
 - 1 - Hoja de instrucciones/seguridad
2. Coloque la campana sobre la mesa de manera que la parte inferior esté hacia arriba. Utilice cartón para evitar dañar la mesa o la campana.
3. Retire los siguientes elementos de la campana y colóquelos en un lugar seguro hasta el momento de utilizarlos (**Figura 1**):

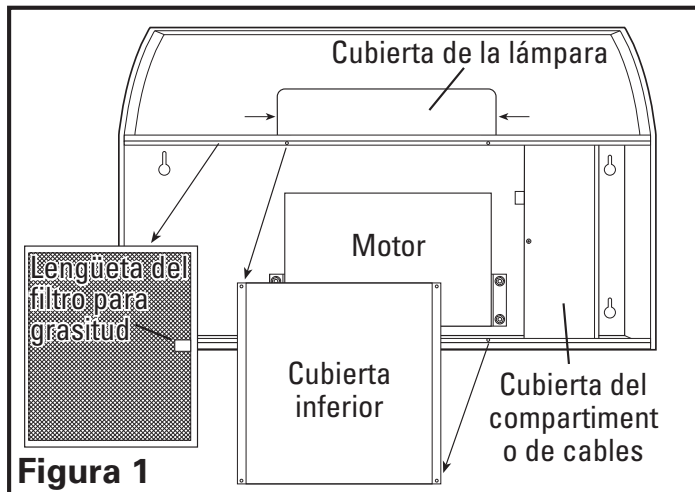
Filtros para grasitud: Tire de las pestañas para quitarlos.

Cubierta inferior: Retire los cuatro tornillos que la mantienen en su lugar.

Cubierta de la lámpara: Presione los laterales hacia dentro. La cubierta se mantiene en su lugar por tensión contra las pestañas en la campana.

Cubierta del compartimento de cables: Retire el tornillo que la mantiene en su lugar.

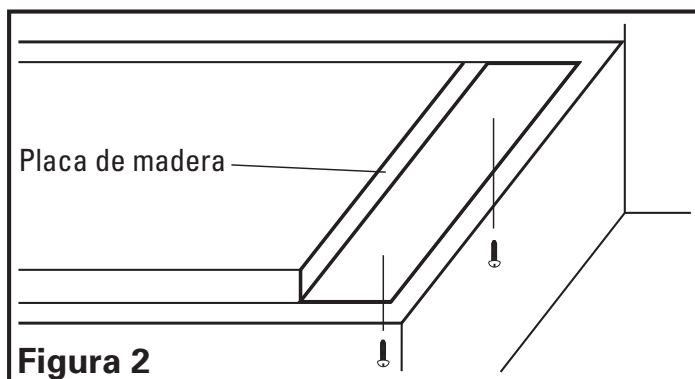
Soplador: Con un destornillador para tuercas o trinquete de 3/8", quite las 4 tuercas que sostienen al soplador en su lugar.



SECTION 2

Preparación de la ubicación del soporte de la campana

1. Si la campana se instalará debajo de gabinetes cuya parte inferior está retraída, se deberán instalar placas de montaje de madera (no se incluyen) para que la campana tenga el montaje apropiado (**Figura 2**).

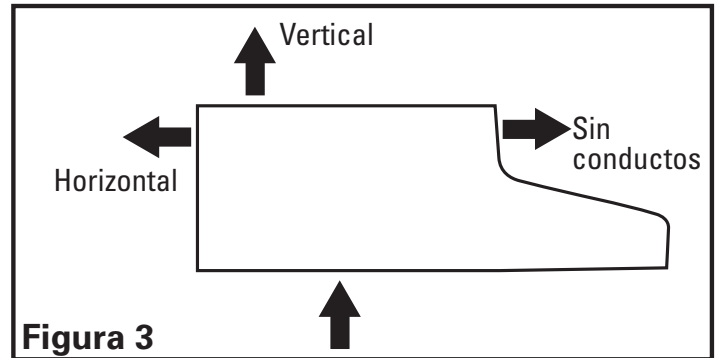


2. El grosor de las placas de montaje debe ser el mismo que el espacio retraído del gabinete, y el ancho debe ser de aproximadamente 5 cm.
3. Se deben instalar las placas utilizando tornillos para madera del largo apropiado (no se incluyen). Asegúrese de que las placas se alinean con las ranuras de forma de cerradura de la campana extractora.

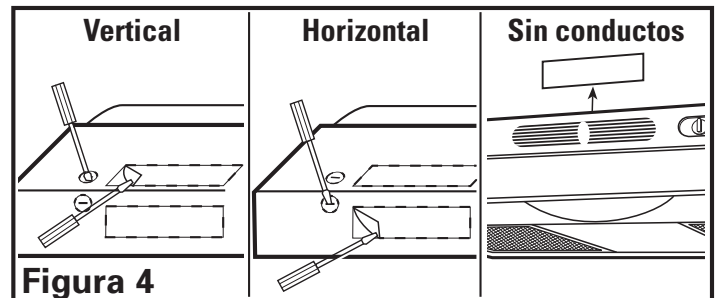
SECCIÓN 3

Preparación de la campana para su instalación

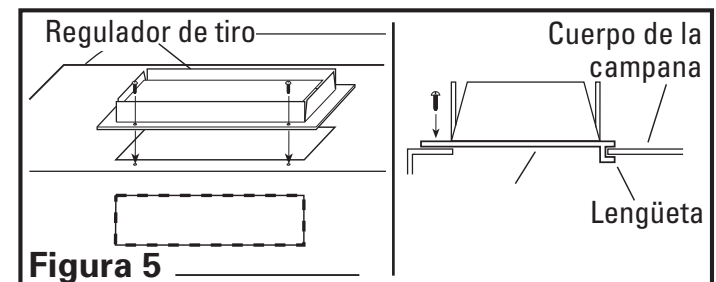
1. Seleccione el tipo de conducto que será necesario. Este modelo tiene el equipo para extraer tanto vertical como horizontalmente a través de un conducto de 3,25" x 10". Puede modificarse de manera que funcione sin conductos (el aire regresa nuevamente a la cocina) con el agregado de 2 modelos de filtros de carbono CF-01 (no se incluyen) (**Figura 3**).



- 2a. **Horizontal o vertical.** Inserte un destornillador debajo del borde y rompa las lengüetas que mantienen el separador cuadrado apropiado en su lugar para retirarlo. Retire la cubierta con pinzas (**Figura 4**).



- 2b. **Sin conducto.** Levante y retire el inserto del tiro de la campana que está ubicado detrás de la rejilla, de modo que las ranuras de aire frontales queden expuestas. No use destornilladores ni otros objetos que puedan rayar la campana (**Figura 4**).
3. Determine si el servicio eléctrico ingresará a la campana y retire el separador eléctrico insertando un destornillador en la ranura y haciendo palanca de atrás hacia delante hasta que se afloje (**Figura 4**).
4. Una vez que se quitaron los separadores apropiados, puede sostener la campana en la ubicación donde se instalará y marcar los lugares para los orificios de los conductos, la conexión eléctrica y el montaje, o marcar dichos lugares mediante medidas.
5. Corte los orificios apropiados para la conexión eléctrica y de los conductos en la pared o gabinete.
6. Para los conductos verticales u horizontales de 3,25" x 10", una el ensamblaje del regulador de tiro a la campana al deslizar la sección con lengüetas del regulador por debajo del cuerpo de la campana y asegurándolo con los dos tornillos que se proporcionan (**Figura 5**).



7. Instale un conector de cable aprobado en el separador eléctrico de la campana, guíe el cable de electricidad a través de la campana y ajústelo. El cable debe tener un largo de 15 cm como mínimo para las conexiones.

SECCIÓN 4

Instalación del soplador para campanas extractoras con conductos

NOTA: Cuando instale nuevamente el soplador, asegúrese de que esté orientado hacia el mismo lado que el que ha elegido para colocar el conducto.

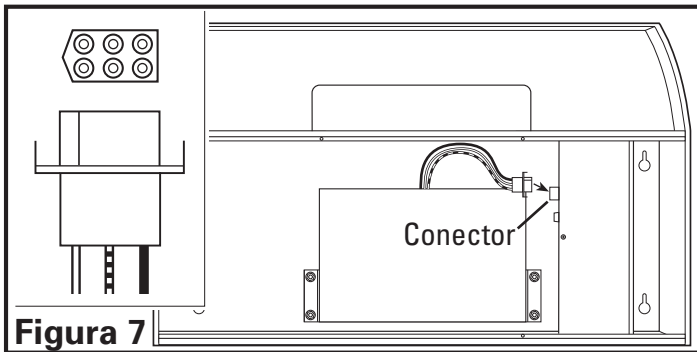
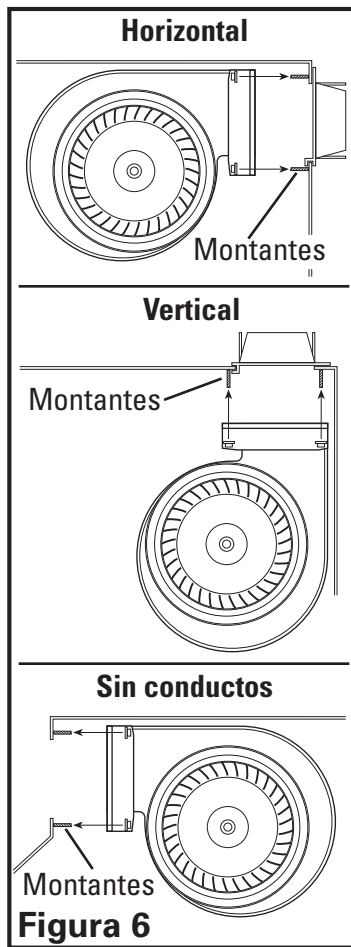
1. Con la abertura del soplador orientado hacia la dirección en que eligió conectar el conducto de la campana, coloque las abrazaderas de montaje del soplador (abrazaderas a cada lado de este) sobre los montantes para el soplador en el interior de la campana (**Figura 6**).

NOTA: Asegúrese de sostener el soplador en su posición con las manos hasta que se encuentre firmemente unido a la campana.

2. Fije el soplador en su lugar con las 4 tuercas que retiró anteriormente. Primero coloque las tuercas manualmente, luego ajústelas con un destornillador para tuercas o trinquete de 3/8" hasta que estén totalmente fijadas (**Figura 6**).

NOTA: ÚNICAMENTE PARA INSTALACIONES SIN CONDUCTO, si no lo hizo en los primeros pasos, quite el inserto del tiro que se encuentra detrás de la rejilla en la parte externa de la campana (**Figura 4**).

3. Enchufe el soplador en el conector apropiado en el lateral del compartimento de cables. Solamente calzará de una manera (**Figura 7**).



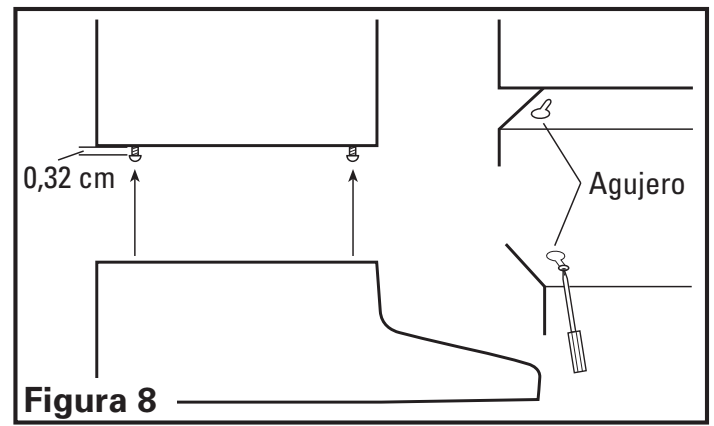
SECCIÓN 5

Instalación de la campana extractora

PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE LA ENERGÍA ELÉCTRICA ESTÉ DESCONECTADA EN EL PANEL DE SERVICIO ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.

NOTA: Si la instalación se hace en una construcción existente y no tendrá acceso al sistema de conductos una vez que se instaló la campana en su lugar, entonces realice las conexiones de los conductos en este punto. Consulte la sección de conductos para conocer las instrucciones.

5. Instale los 4 tornillos de montaje en las ubicaciones marcadas previamente. Deje aproximadamente 3 mm de espacio libre. Deslice la campana a su lugar a través de las ranuras de forma de herraduras y alinee el frente de manera que quede a nivel con el frente de los gabinetes. Ajuste completamente todos los tornillos (**Figura 8**).

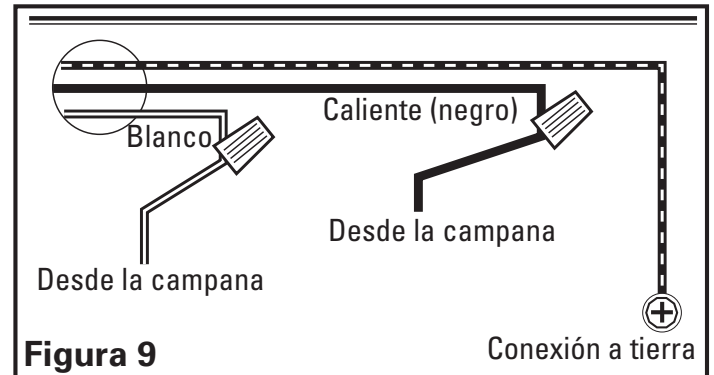


SECCIÓN 6

Cableado

PRECAUCIÓN: TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS DEBEN REALIZARSE SEGÚN LOS CÓDIGOS Y LAS ORDENANZAS LOCALES O EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL (NEC, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS). SI NO ESTÁ FAMILIARIZADO CON LOS MÉTODOS DE INSTALACIÓN DEL CABLEADO ELÉCTRICO, CONTRATE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

1. Conecte el cable blanco sueltos de la campana extractora con el cable blanco proveniente del suministro, y el cable negro sueltos de la campana extractora con el cable negro del suministro. Conecte el cable conductor de tierra (color verde o desnudo) del suministro al tornillo de conexión a tierra verde de la campana extractora. Use métodos aprobados para todas las conexiones (**Figura 9**).



NOTA: NO desconecte ningún cableado que ya viene corrugado con un conector blanco de fábrica.

2. Instale la cubierta del compartimento de cables y ajuste el tornillo. Asegúrese de que todo el cableado esté seguro dentro del compartimento de cables.

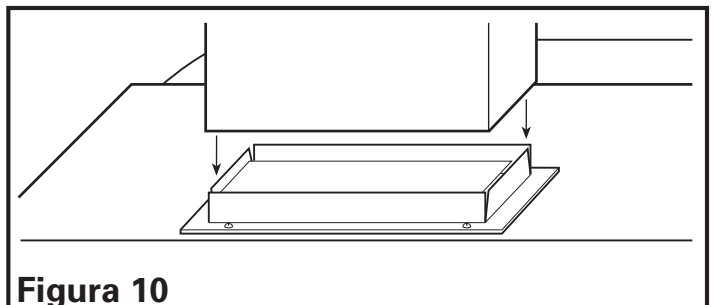
SECCIÓN 7

Conducto

PRECAUCIÓN: TODOS LOS CONDUCTOS DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS DE EDIFICACIÓN LOCALES Y NACIONALES.

ADVERTENCIA: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIOS, USE SOLAMENTE CONDUCTOS METÁLICOS.

1. Conecte el conducto con el anillo y el regulador de tiro de la campana. Asegure en su lugar y selle todas las juntas con cinta para sellar (**Figura 10**).



PRECAUCIÓN: SIEMPRE CONECTE EL VENTILADOR CON EL EXTERIOR PASANDO EL CONDUCTO POR UNA PARED O TECHO.

SECCIÓN 8

Finalización de la instalación

1. Instale nuevamente la cubierta inferior que se retiró en la Sección 1 y asegúrela en su lugar con los 4 tornillos.
2. Instale nuevamente los filtros colocándolos en el canal a cada lado de la campana y empujándolos hacia arriba hasta que estén seguros en su lugar (**Figura 11**).

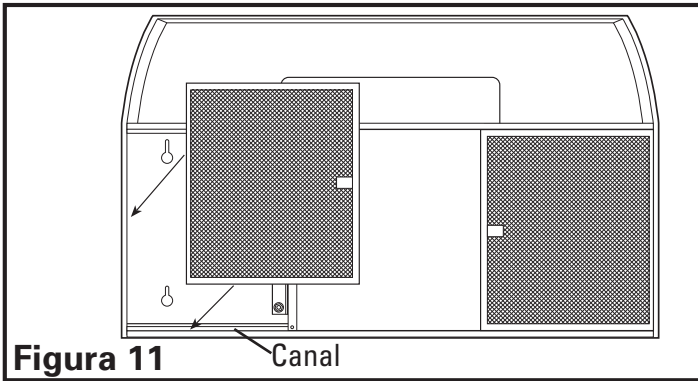


Figura 11 Canal

3. Instale la lámpara fluorescente de 26 vatios que se incluye en el portalámparas al alinear los pines de la base de la bombilla con el soporte del portalámpara y empujando hacia éste hasta que la lámpara calce en su lugar de manera firme. Instale una luz de noche (no se incluye) tipo C7 (base de candelabro) de un máximo de 4 vatios en el portalámparas lateral e instale nuevamente la cubierta de la lámpara al tomar los lados de la cubierta y calzarlos en las ranuras de la campana.
4. Coloque los interruptores en la posición "OFF" y luego restablezca la energía. Verifique que la luz y el ventilador están funcionando apropiadamente.
5. Si hay ruido de vibración, busque la causa e intente ajustar los sujetadores o la cinta para que la conexión quede más ajustada o sellada.

SECCIÓN 9

Controles

Su campana extractora está equipada con dos interruptores rotativos, uno controla la iluminación y el otro el ventilador extractor. El interruptor de la luz tiene tres posiciones, Luz principal (●), Luz nocturna (◐), y Apagado (■). El interruptor del ventilador tiene cuatro posiciones High (alta) (I), Medium (mediana) (II), Low (baja) (III) y Off (apagado) (O).

SECCIÓN 10

Mantenimiento

PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE LA ENERGÍA ELÉCTRICA ESTÉ DESCONECTADA EN EL PANEL DE SERVICIO ANTES DE COMENZAR A REALIZAR TAREAS DE MANTENIMIENTO EN LA UNIDAD.

Filtros

1. **Filtro para grasitud.** Con la campana extractora se incluyen filtros de aluminio para grasitud que deben lavarse al menos una vez al mes. Los filtros pueden lavarse en el lavaplatos y debe utilizarse un jabón o detergente suaves. Siga las instrucciones en la sección "Finalización de la instalación" en sentido inverso para quitar los filtros. Si los filtros para grasitud se dañan, reemplácelos con filtros para grasitud para Air King modelo GF-01.
2. **Filtro odorizante de carbón.** Si ha instalado los filtros odorizantes de carbón opcionales, no los puede lavar y debe descartarlos y reemplazarlos cuando están sucios a simple vista, no filtran los olores o al menos una vez por año. Reemplace los filtros odorizantes para Air King modelo CF-01.

Cambio de la lámpara

1. Retire la cubierta de la lámpara tomándola de los lados. La cubierta se mantiene por tensión contra las lengüetas en la campana.
Bombilla fluorescente: Retire la lámpara moviéndola suavemente de atrás hacia delante mientras aplica presión hacia fuera para separarla de la base. Reemplace con lámpara para Air King modelo 26WFL o una lámpara compatible CFM26W/GX24q/35.
 Modelo Sylvania: CF26DD/E/835
 Modelo GE: F26DBXT4SPX35/4P
 Modelo Phillips: PL-C 26W/835/4P/ALTO
Luz de noche: Desenrosque la bombilla de la luz de noche de su soporte y reemplace con una bombilla de luz de noche de 4 vatios como máximo, tipo C7 (base de candelabro).

Fusible Eléctrico

1. Para cambiar el fusible, quite la tapa del sostenedor del fusible. Está situada al lado del conector del alambre en el sentido opuesto de las manecillas del reloj y sacarlo. Cambie a un fusible 125-Voltios, máximo de 1-1/2 amperio solamente. Reinstale el fusible y la cubierta otravez en el extractor (**Figura 7**).

Limpieza

PRECAUCIÓN: NO USE GASOLINA, BENCENO, DISOLVENTE, LIMPIADORES ABRASIVOS, ETC. YA QUE ES PROBABLE QUE DAÑEN LA CAMPANA EXTRACTORA.

1. Limpie su campana extractora con un detergente suave, como líquido para lavaplatos, y seque con un paño suave. **NUNCA USE ALMOHADILLAS NI DETERGENTES EN POLVO ABRASIVOS.** Seque completamente antes de restablecer la energía eléctrica. **NUNCA SUMERJA NINGUNA DE LAS PIEZAS ELÉCTRICAS EN AGUA.**
2. El ensamblado del ventilador puede limpiarse con aspiradora cuando se acumula suciedad, pelusas, etc. con el paso del tiempo. El ventilador está lubricado permanentemente y no requiere aceiteado.

Guía de solución de problemas

Problemas	Causa probable	Solución sugerida
1. La campana no funciona cuando el interruptor está en posición de encendido.	1a. El circuito se desconectó o se fundió un fusible. 1b. El cableado no está conectado apropiadamente.	1a. Reemplace el fusible o reestablezca el circuito. 1b. Desconecte el suministro eléctrico hacia la unidad. Verifique que todos los cables están conectados.
2. La campana funciona, pero el aire se mueve más lento de lo normal.	2. Obstrucción en el conducto de extracción.	2. Verifique que no haya obstrucciones en el conducto, incluido el filtro.
3. La campana produce un repiqueteo.	3a. El motor está flojo. 3b. La conexión del conducto está suelta.	3a. Desconecte el suministro eléctrico hacia la unidad. Retire el filtro y verifique que todos los tornillos están ajustados completamente. 3b. Desconecte el suministro eléctrico hacia la unidad. Verifique que la conexión del conducto está firme.

GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos fabricados por Air King Limited están garantizados por un período de un año a partir de la fecha de compra contra defectos en los materiales o la mano de obra. Además, todos los ventiladores de extracción/ventilación, los calentadores, las combinaciones de luces y ventiladores o calentadores, y las campanas extractoras están garantizadas por un período de cinco años a partir de la fecha de compra contra defectos en los materiales o la mano de obra.

Esta garantía no cubre costos de envío ni mano de obra, ni el costo de los componentes de reemplazo como parte de un mantenimiento rutinario, a saber: filtros para grasitud para la campana extractora, filtros de carbón o filtros combinados de carbón/para grasa; bombillas de reemplazo en campanas extractoras o combinaciones de calentador bombilla/luz/ventilador para baño. Así como también, no están cubiertos por esta garantía cualesquiera daños o fallas provocadas por abuso, uso incorrecto, uso anormal, instalación incorrecta o mantenimiento inapropiado.

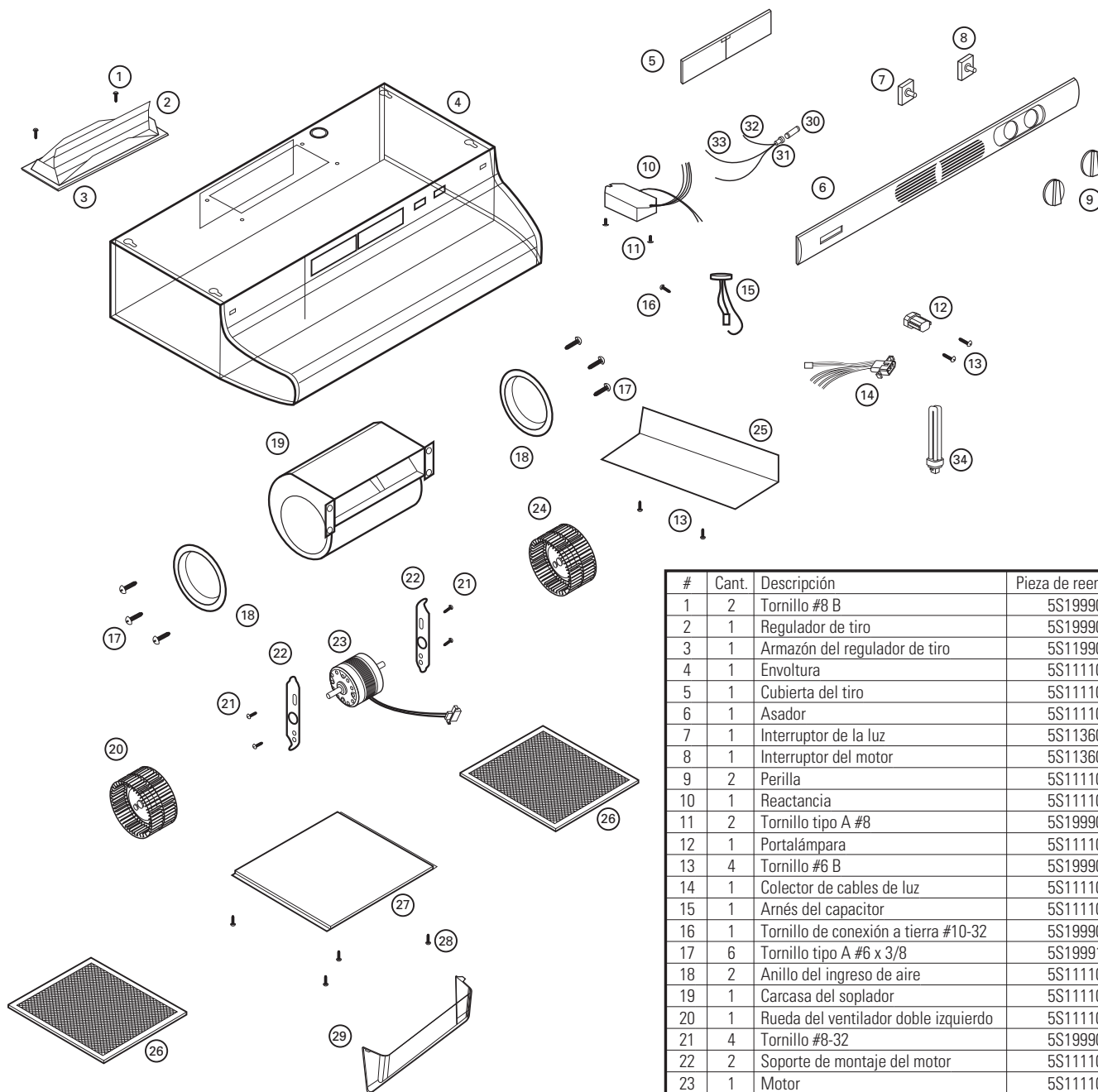
Para realizar una reclamación según esta garantía, debe ser el comprador original del producto. Se le exigirá que presente la factura de compra original a Air King, donde conste: la fecha de compra, el lugar de compra y el modelo comprado. El incumplimiento de estos requisitos anulará la garantía.

Air King no será responsable por lesiones personales o daños a la propiedad personal, ya sea que estén provocados de forma directa o indirecta por el producto. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o resultantes, y algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos, que varían según el estado y la provincia.

PARA OBTENER PIEZAS DE REEMPLAZO O AYUDA TÉCNICA

Llame al: 1-800-465-7300, **DE LUNES A VIERNES, DE 8:00 A. M. A 4:00 P. M., HORA ESTÁNDAR DEL ESTE. NO DEVUELVA EL PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ.** Indique el tipo y estilo de producto (datos ubicados en la etiqueta dentro del producto) cuando llame. Para obtener más información, sírvase visitar nuestro sitio en Internet: www.airkinglimited.com

DIAGRAMA DE LAS PIEZAS DE REEMPLAZO



#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
1	2	Tornillo #8 B	5S1999015
2	1	Regulador de tiro	5S1999014
3	1	Armazón del regulador de tiro	5S1199013
4	1	Envoltura	5S1111014
5	1	Cubierta del tiro	5S1111040
6	1	Asador	5S1111043
7	1	Interruptor de la luz	5S1136071
8	1	Interruptor del motor	5S1136070
9	2	Perilla	5S1111046
10	1	Reactancia	5S1111018
11	2	Tornillo tipo A #8	5S1999018
12	1	Portalámpara	5S1111016
13	4	Tornillo #6 B	5S1999017
14	1	Colector de cables de luz	5S1111052
15	1	Arnés del capacitor	5S1111019
16	1	Tornillo de conexión a tierra #10-32	5S1999002
17	6	Tornillo tipo A #6 x 3/8	5S1999113
18	2	Anillo del ingreso de aire	5S1111023
19	1	Carcasa del soplador	5S1111024
20	1	Rueda del ventilador doble izquierdo	5S1111025
21	4	Tornillo #8-32	5S1999003
22	2	Soprote de montaje del motor	5S1111027
23	1	Motor	5S1111028
24	1	Rueda del ventilador doble derecho	5S1111029
25	1	Cubierta del compartimento de cables	5S1111048
26	2	Filtro para grasitud (GF-01)	5S1111033
27	1	Cubierta inferior	5S1111032
28	4	Tornillo #6 A	5S1999113
29	1	Cubierta de la lámpara	5S1111053
30	1	Fusible Eléctrico	5S1111054
31	1	Sostenedor del fusible	5S1199205
32	1	Alambre delantero - En el sostenedor del fusible	5S1111055
33	1	Alambre de Plomo - Fuera del sostenedor del fusible	5S1111056
34	1	Luz	A911328001

Instalador: _____

Fecha de instalación: _____

Lugar de compra: _____

Número de modelo: _____

